



Eisbericht Nr. 108

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 91

Nr. 108

Dienstag, den 22.05.2018

1

Übersicht

Die Eisbedeckung in der Bottenwiek nimmt rapide ab. Es sind örtlich noch Eisreste und offenes Wasser zu finden.

Bottenwiek

Finnische Küste: In der nördlichen Bottenwiek ist offenes Wasser und bei Kemi-1 noch ein kleines Gebiet mit 20-50 cm dickem, lockerem Eis zu finden.

Schwedische Küste: In den nördlichen äußeren Schären kommt zwischen Borussiagrund und Kemi örtlich sehr dichtes, 5-35 cm dickes Eis und ansonsten offenes Wasser vor. Nördlich der Linie Piteå-Uleaborg kommt ebenfalls stellenweise lockeres bis sehr lockeres Eis und ansonsten offenes Wasser vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Das noch vorhandene Eis schmilzt weiter, und wird in den nächsten Tagen ganz verschwunden sein.

Im Auftrag

Dr. S. Schwegmann

Overview

The ice coverage is rapidly decreasing in the Bay of Bothnia. There are only few remnants of ice and open water.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern Bay of Bothnia open water and at Kemi-1 a zone of 20-50 cm thick open drift ice can be found.

Swedish Coast: In the northern outer archipelagos there is locally very close, 5-35 cm thick ice between Borussiagrund and Kemi-1 and else open water. North of the line Piteå-Uleaborg there is also locally open to very open ice and else open water.

Expected Ice Development

The still remaining ice will melt further and will disappear completely during the next days.

Dr. S. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	-	cancelled	22.05.
Sweden	Karlborg	2000 dwt	I and II	21.05.
	Luleå	2000 dwt	I and II	21.05.
	Haraholmen	-	cancelled	21.05.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Information of the Icebreaker Services

Finland

The Saimaa Canal has been opened for traffic.

Sweden

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia where traffic restrictions apply, shall when passing the Aland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination, and ETA.

Requests for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD, and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call, and ETA.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffe von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	---

Finnland , 22.05.2018

Kemi 2 – Kemi 1	2492
Kemi 1, Seegebiet im SW	1320

Schweden , 22.05.2018

Karlsborg – Malören	1296
Malören, Seegebiet außerhalb	1296
Luleå – Björnklack	1296
Björnklack – Farstugrunden	1296
Farstugrunden, See im E und SE	1296
Sandgrönn Fahrwasser	1296
Rödkaullen – Norströmsgrund	1296